



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA  
EDTL, E.P.  
COMISSÃO EXECUTIVA  
1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



INVITATION  
(CLASSIFICATION OF URGENT)

Supply of Transformer ((160 KVA & 200 KVA) for Electricidade de Timor-Leste,  
Empresa Pública (EDTL, E. P)

RFQ/0013/EDTL-EP-2024

20 February 2024

**1. Identification and Contract of the Contracting Entity:**

The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) is a government owned company  
Address: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste  
Phone Number: 8001000/3339258  
Email: [info@edtl-ep.tl](mailto:info@edtl-ep.tl)

**2. Object of the Tender:**

In order to facilitate the electrical services, the EDTL, E.P. would like to invite eligible company to submit their Quotation for the above-mentioned tender (the Contract) through a fair, transparent and competitive process in accordance with the Timor-Leste Law.

**3. Type of Procedure:**

Request for Quotation (RFQ).

**4. Place or location of executing of the activities under the contract:**

Dili, Timor-Leste

**5. Maximum Budget: USD99,066.62**

**6. Duration of the Contract:**

1.5 months

**7. Interested Suppliers may obtain further information from:**

Address: The Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública  
EDTL EP  
1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste  
E-mail: [mgusmao@edtl-ep.tl](mailto:mgusmao@edtl-ep.tl)  
cc to: [fmartins@edtl-ep.tl](mailto:fmartins@edtl-ep.tl); [psilva@edtl-ep.tl](mailto:psilva@edtl-ep.tl); [ljeronimo@edtl-ep.tl](mailto:ljeronimo@edtl-ep.tl);

**8. Deadline of submission of Quotation:**

The Quotation must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 10:00 hour's local time on **28 February 2024**. Late bids will be rejected.

The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by bidders in connection with the preparation of delivery of RFQ.

**9. RFQ Opening:**

RFQ Documents will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above by the nominated Jury.

**10. Validity of Quotation:**

The validity of the document shall be 60 days

**11. The Award Criteria:**

The lowest price and substantially responsive

**12. Obligation to pay the taxes:**

The supplier is required to pay all the applicable taxes in accordance with the applicable law.

**Júlio de Jesus Gonçalves**

Executive Commissioner of Corporate Services, EDTL, EP

KONVITE  
(KLASIFIKASAUN URGENTI)

Fornesementu Transformer (160 KVA & 200 KVA) mai EDTL, E. P

RFQ/0013/EDTL-EP-2024

20 de Fevereiro de 2024

**1. Identifikasaun no Kontaktu Entidades ba Kontrataasaun:**

The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Kompanha Estataal Estado nian  
Endereso: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste  
Numero Kontaktu: 8001000/3339258  
Email: [info@edtl-ep.tl](mailto:info@edtl-ep.tl)

**2. Objetu hosi Tender:**

Atu fasilita servisu electricidade, maka EDTL, E.P. hakarak konvida kompanha elijibel sira hodi submete sira nia Quoatasaun ba konkursu mensiona iha leten (Kontratu) ho prosesu nebe'e maka justu, transparante no kompetitivu tuir prosesu tenderisasaun haktuir Lei iha Timor-Leste.

**3. Tipu ba Prosedimentu:**

konkursu ne'e adopta "Pedido ba Kotasaun (PBK).

**4. Fatin ka Lokasilizasaun exekuta atividades kontratu iha Dili, Timor-Leste.**

**5. Kustu Masimu Alokadu: USD99,066.62**

**6. Durasaun Kontratu:**

Fulan ida ho balun (1.5).

**7. Ba fornecedor hirak be'ebe maka interese bele asesu informasun detalhus husi:**

Enderesu: Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL E.P.)  
1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste  
E-mail: [mgusmao@edtl-ep.tl](mailto:mgusmao@edtl-ep.tl)  
cc to: [fmartins@edtl-ep.tl](mailto:fmartins@edtl-ep.tl); [psilva@edtl-ep.tl](mailto:psilva@edtl-ep.tl); [ljeronimo@edtl-ep.tl](mailto:ljeronimo@edtl-ep.tl);

**8. Loron Ikus Submisasaun ba Kotasaun:**

kotasaun sira hotu tengki hatama iha enderesu nebe'e mensiona iha leten labele liu oras 10:00 dader iha data **28 Feveriru 2024**. Proposta nebe'e maka tarde sei rejenta ou fo fila fali.

Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despezas ne'ebé konkurrente sira halo relaciona ho preparasaun ba submisasaun kotasaun.

**9. Abertura Kotasaun:**

Kotasaun sei loke kedan depoizde remata prazu submisasaun propostas iha enderesu hanesan ho ida ne'ebé espesifika iha leten, husi ekipa juri

**10. Validade Quoatasaun:**

Validade Dokumentu Konkursu nee durante loron 60 nia laran

**11. Krireia Adjudikasaun:**

Valor ba Osan nebe'e maka kiik liu no substancialmente responsivu

**12. Obrigasaun hodi selu Taxa**

Kompanha sei selu hotu taxa nebe aplika tuir lei nebe envigor iha Timor-Leste.